

essentiel 

Ventilateur purificateur d'air /
Air purifying Fan / Ventilator purificador
de aire / Ventilator Luftreiniger /
Luchtzuiveringsventilator

EVT-D1w



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing

AVERTISSEMENT



LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifier que les caractéristiques de cet appareil sont compatibles avec celles de l'installation électrique.
- Afin de prévenir tout risque d'électrocution, ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide et ne pas l'utiliser à proximité d'eau.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Ne placer aucun objet sur l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, ou d'une piscine.
- Avant tout nettoyage ou autre entretien, l'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'adaptateur d'alimentation fourni.

Important !

- les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités;
- les différents types de piles ne doivent pas être mélangés;
- les piles doivent être insérées avec la polarité correcte;
- Les piles doivent être retirées de l'appareil avant sa mise au rebut;
- les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées;
- les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées;
- les piles usagées ou présentant des fuites doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité;
- ne pas ingérer les piles;
- ne pas laisser jouer les enfants avec les piles;
- si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, retirer les piles;

Mise au rebut de l'emballage

- L'emballage peut être intégralement recyclé, comme le confirme le symbole de recyclage. Les différents composants de l'emballage ne doivent pas être jetés dans la nature, mais mis au rebut conformément aux réglementations locales.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie



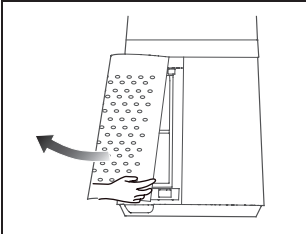
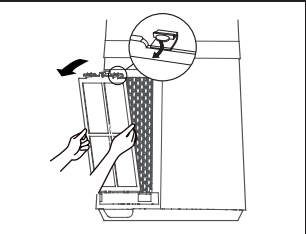
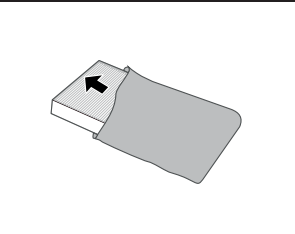
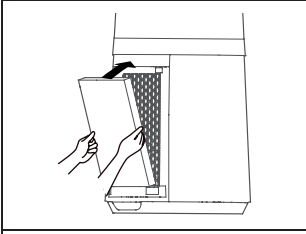
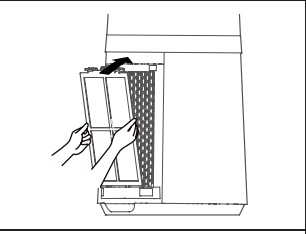
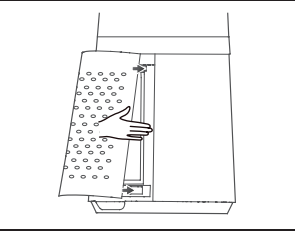
Ce pictogramme indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec des déchets ménagers non triés. Un système d'élimination et de traitement spécifique aux équipements électriques et électroniques usagés, dont l'utilisation est obligatoire, a été mis en place comprenant un droit de reprise gratuit de l'équipement usagé à l'occasion de l'achat d'un équipement neuf et une collecte sélective par un organisme agréé.

Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à votre magasin ou à votre mairie. Une élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés garantit un traitement et une valorisation appropriée permettant d'éviter des dommages à l'environnement et à la santé humaine et de préserver les ressources naturelles.

Spécification technique de l'appareil	
Tension nominale	24VDC
Puissance nominale	33W
Débit maximum du ventilateur	27.07m³/min
Valeur de service (SV)	1.22 (m³/min)/W
Consommation électrique en mode arrêt (P _{off})	-
Niveau de puissance sonore du ventilateur	57.32dB(A)
Spécification de l'adaptateur	
Nom du fabricant	Foshan Shunde Guanyuda Power Supply Co., Ltd
Numéro d'enregistrement du fabricant	9144060676734487XX
Adresse du fabricant	No.1 ofSouth, Jiefang East RoadXichong, Lunjiao, Shunde Foshan Guangdong
Références du modèle	GM42-240150-xD
Classe de protection électrique	II
Tension d'entrée	100-240V~, 50/60 Hz, 1.5A
Tension de sortie	24VDC, 1.5A

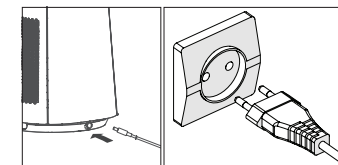
INSTALLATION

Mise en place des filtres (de chaque côté de l'appareil)

		
Retirer le couvercle de l'entrée d'air	Retirer le pré-filtre.	Enlever le filtre HEPA de son emballage.
		
Positionner le filtre HEPA en plaçant les étiquettes "FRONT" vers l'avant.	Replacer le pré-filtre.	Refermer le couvercle.

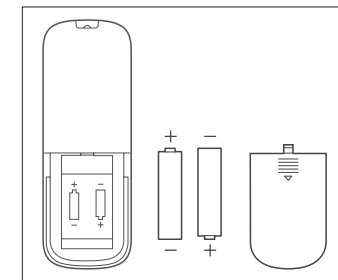
Branchement

- Brancher la fiche Jack sur le ventilateur
- Brancher l'adaptateur sur une prise 220-240V ~ 50-60 Hz
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement

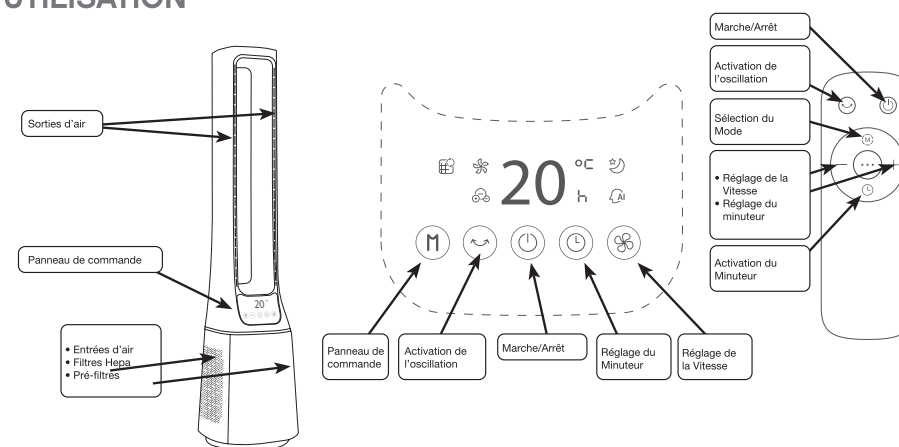


Mise en place des piles de la télécommande


- Appuyer doucement sur le volet du compartiment à piles et le pousser dans la direction de la flèche pour le retirer.
- Insérer 2 piles AAA (R03) 1,5 V dans le compartiment. S'assurer que la polarité ("+" et "-") est respectée.
- Remettre en place le volet du compartiment à piles sur la télécommande



UTILISATION






Marche/Arrêt

Appuyer sur  pour mettre en marche ou arrêter le ventilateur.


Lors de l'arrêt, les réglages sont mémorisés pour être appliqués automatiquement à la prochaine mise en marche.

Sélection du Mode

Appuyer plusieurs fois sur  pour choisir le mode :


 Normal : la vitesse de ventilation est constante, elle peut être réglée par le bouton 
 Sommeil : la vitesse diminue progressivement pour favoriser le sommeil, elle peut

être réglée par le bouton 

 Intelligent : la vitesse de ventilation s'adapte automatiquement à la température ambiante qui est affichée.

 Ioniseur : l'air est purifié grâce à l'action simultanée du filtre HEPA et du ioniseur


Réglage de la Vitesse


Appuyer plusieurs fois sur  pour choisir la vitesse. 1, 2, 3, ... , 10 est affiché.


Activation de l'Oscillation

Appuyer sur  pour activer l'oscillation.

Utilisation du minuteur

Quand l'appareil est en marche, appuyer plusieurs fois sur  pour régler la durée (de 1h à 12h) jusqu'à l'extinction automatique de l'appareil.

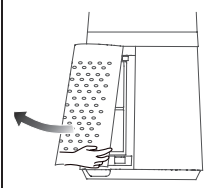
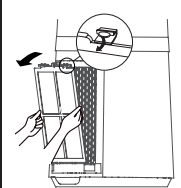
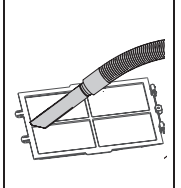
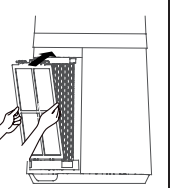
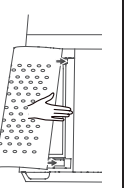
 Après 30 secondes sans action, l'affichage se met en veille.

 Après 15 heures sans action, l'appareil s'éteint complètement.

ENTRETIEN

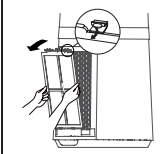
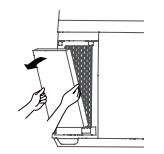
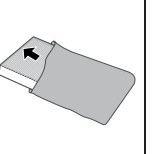
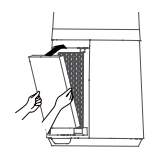
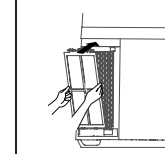
- Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces.
- Pour les taches persistantes, utiliser un chiffon imbibé d'eau savonneuse et essuyer immédiatement avec un chiffon sec.

Nettoyage des pré-filtres

				
Retirer le couvercle de l'entrée d'air	Retirer le pré-filtre.	Dépoussiérer le pré-filtre.	Replacer le préfiltre.	Refermer le couvercle.

Remplacement des filtres HEPA (Ref. 84587043-3276007458558)



Le symbole  sur l'affichage indique qu'il faut remplacer les filtres HEPA

				
Retirer le couvercle et le pré-filtre.	Retirer le filtre HEPA	Enlever le filtre HEPA de son emballage.	Positionner le filtre HEPA en plaçant les étiquettes "FRONT" vers l'avant.	Replacer le pré-filtre et le couvercle

Appuyer pendant plusieurs secondes sur  pour faire disparaître le symbole .

DÉPANNAGE

Les anomalies de fonctionnement sont souvent dues à des causes mineures ; consulter le tableau ci-dessous avant de contacter le service après-vente. Cela pourra vous faire gagner du temps et vous éviter des dépenses inutiles.

Problème	Causes, remèdes
L'appareil ne s'allume pas.	Vérifier que l'appareil est bien alimenté électriquement. Appuyer sur  pour mettre en marche le ventilateur.
L'appareil ne s'arrête pas.	Appuyer sur  pour arrêter le ventilateur.
L'appareil fait un bruit anormal.	Vérifier qu'aucun corps étranger n'a été inséré accidentellement.

WARNING



PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE USING THE APPLIANCE

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be monitored to ensure that they do not play with this appliance.
- Check that the characteristics of this appliance are compatible with those of the electrical installation.
- To prevent any risk of electrocution, do not immerse the appliance in water or any other liquid and do not use it near water
- This device is intended for indoor use only.
- Do not place any objects on the device.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this device near a bathtub, shower, or swimming pool.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

Important !

- The batteries terminals are not to be short-circuited;
- Different types of batteries are not to be mixed;
- Batteries are to be inserted with the correct polarity;
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped.
- New and used batteries are not to be mixed;
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- Exhausted or leaking batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
- Do not ingest batteries;
- Do not let children play with batteries;
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;

Disposing of the packaging

- The packaging must be totally recycled, as stated by the recycling symbol printed on it. The various components of the packaging must not be thrown out in nature, but disposed of probably in compliance with local regulations.

Processing waste of electronic and electric devices at life-cycle end.



This image indicates that this product must not be disposed of with unsorted home trash. A system for disposal and special processing of used electric and electronic devices, mandatory to follow, has been implemented including the right to have vendors retrieve free-of-charge used appliances upon purchase of new appliances, as well as special collection of such waste by approved organisations.

For more information on this, you can contact your store or your town hall. Proper disposal of used electric and electronic appliances ensures their adequate processing and recycling in order to avoid damage to the environment and public health as well as to preserve natural resources.

Appliance technical specification	
Rated voltage	24VDC
Rated power	33W
Maximum fan flow rate	27.07m ³ /min
Service value (SV)	1.22 (m ³ /min)/W
Off mode power consumption (P _{off})	-
Fan sound power level	57.32dB(A)
Adaptor specification	
Manufacturer's name	Foshan Shunde Guanyuda Power Supply Co., Ltd
Manufacturer's registration number	9144060676734487XX
Manufacturer's address	No.1 ofSouth, Jiefang East RoadXichong, Lunjiao, Shunde Foshan Guangdong
Model Identifier	GM42-240150-xD
Electrical protection class	II
Input	100-240V~, 50/60 Hz, 1.5A
Adapter Output	24VDC, 1.5A

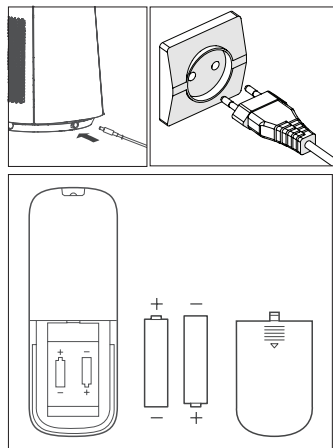
INSTALLATION

Installing the filters (on each side of the device)

Remove the air inlet cover	Remove the pre-filter.	Remove the HEPA filter from its packaging.
Place the HEPA filter with the "FRONT" labels facing forward.	Place the pre-filter.	Close the lid.

Connection

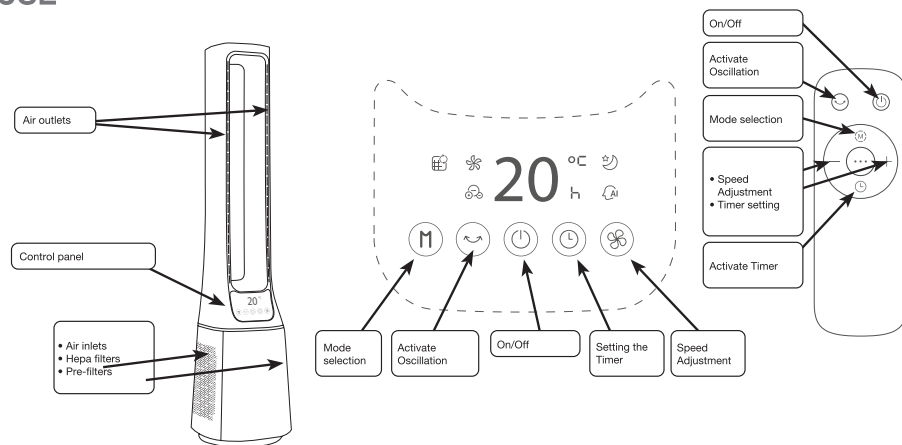
- Connect the Jack plug to the fan.
- Connect the adapter to a 220-240V ~ 50-60 Hz outlet.
- Unplug the device when not in use.




Installing the remote control batteries

- Press the battery compartment door and push it in the direction of the arrow to remove it.
- Insert 2 AAA (R03) 1.5 V batteries into the compartment.
- Make sure that the polarity (“+” and “-”) is respected.
- Replace the battery compartment door on the remote control

USE










On/Off

Press  to turn the fan on or off.


When switched off, the settings are memorized to be applied automatically when switching on again.

Mode Selection

Press  several times to choose the mode :

-  Normal : the fan speed is constant, it can be adjusted by pressing 
-  Sleep: the speed decreases gradually to promote sleep, it can be adjusted by pressing 
-  Smart : the fan speed automatically adapts to the room temperature that is displayed.
-  Ionizer: the air is purified thanks to the simultaneous action of the HEPA filter and the ionizer.


Speed Adjustment


Press repeatedly  to choose the speed. 1, 2, 3, ... , 10 is displayed.


Activate Oscillation

Press to  to activate oscillation.

Using the timer

When the appliance is on, press several times on  to set the duration (from 1h to 12h) until the automatic switching off of the appliance.

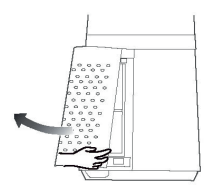
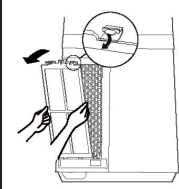
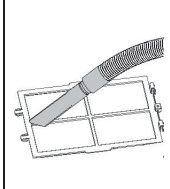

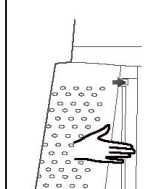
 After 30 seconds of no action, the display goes into standby mode.

 After 15 hours without action, the device switches off completely.


CLEANING

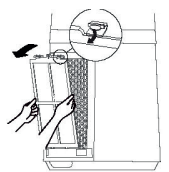
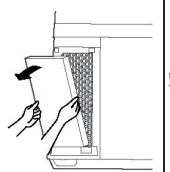
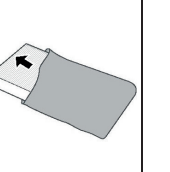
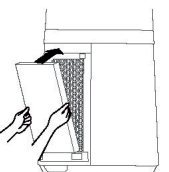
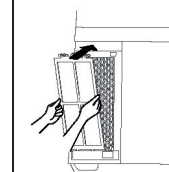
- Use a soft, dry cloth.
- For persistent stains, use a cloth dampened with soapy water and wipe immediately with a dry cloth.



Cleaning the pre-filters

				
Remove the air inlet cover.	Remove the pre-filter	Dust the prefilter	Place the pre-filter	Close the lid.

Replacement of HEPA filters (Ref. 84587043-3276007458558)



The  symbol on the display indicates that the HEPA filters must be replaced

				
Remove the air inlet cover and the pre-filter	Remove the HEPA filter	Remove the HEPA filter from its packaging.	Place the HEPA filter with the "FRONT" labels facing forward.	Place the pre-filter and cover

Press  for several seconds on to make the  symbol disappear.

TROUBLESHOOTING

Malfunctions are often due to minor causes; please read the table below before contacting the after-sales service. This can save you time and avoid unnecessary expenses.

Problem	Causes, solutions
The device does not turn on.	Check the power supply. Press  to turn on the fan.
The device does not turn off.	Press  to turn off the fan.
The device makes an abnormal sound.	Check that no foreign body has been accidentally inserted.

ADVERTENCIA



LEA ATENTAMENTE EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Se recomienda mantener a los niños menores de 3 años alejados de este aparato, a menos que estén bajo supervisión continua.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender o apagar el aparato si este ha sido colocado o instalado en la posición normal prevista y si los niños están supervisados o han recibido instrucciones sobre la utilización segura del aparato y comprenden perfectamente los posibles peligros. Los niños de 3 a 8 años de edad no deberán conectar, ajustar ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar el mantenimiento a cargo del usuario.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas que no tienen la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén correctamente supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que ello conlleva. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deberán ser efectuados por niños sin vigilancia.
- Es conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Asegúrese de que las características de este aparato sean compatibles con las de la instalación eléctrica.
- Para evitar cualquier riesgo de electrocución, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido ni lo utilice cerca del agua.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado exclusivamente en interiores.
- No coloque ningún objeto sobre el aparato.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No utilice este aparato cerca de una bañera, una ducha o una piscina.
- Antes de proceder a la limpieza u otras operaciones de mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica.
- El aparato solamente deberá utilizarse con el adaptador de corriente suministrado.

¡Importante!

- No deberán cortocircuitarse los contactos de las pilas.
- No deberán mezclarse diferentes tipos de pilas.
- Las pilas deberán insertarse con la polaridad correcta.
- Las pilas deberán retirarse del aparato antes de desecharlo.
- No deberán mezclarse pilas nuevas con otras usadas.
- No deberá intentarse recargar pilas no recargables.
- Las pilas gastadas o que presenten fugas deberán retirarse del equipo y eliminarse de forma segura.
- No ingiera las pilas.
- No deje que los niños jueguen con las pilas.
- Retire las pilas si no fuera a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.

Eliminación del embalaje

- El embalaje puede reciclarse íntegramente, como lo indica el símbolo de reciclaje. Los diferentes componentes del embalaje no deberán desecharse en la naturaleza, sino que habrán de desecharse en conformidad con la normativa local.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



Este pictograma indica que el producto no deberá eliminarse con los residuos domésticos no clasificados. Existe un sistema vigente para la eliminación y el tratamiento específico de los equipos eléctricos y electrónicos usados, cuyo uso es obligatorio, que incluye el derecho de recogida gratuita del equipo usado al realizar la compra de un equipo nuevo, y la recogida selectiva por parte de un organismo autorizado.

Para más información, podrá dirigirse a su tienda o a su ayuntamiento. La eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos usados garantiza el tratamiento y el reciclaje adecuado, permitiendo evitar daños al medio ambiente y a la salud humana y preservar los recursos naturales.

Especificaciones técnicas del aparato	
Tensión nominal	24VDC
Potencia nominal	33W
Caudal máximo del ventilador	27.07m ³ /min
Valor de servicio (SV)	1.22 (m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de parada (P _{on})	-
Nivel de potencia acústica del ventilador	57.32dB(A)
Especificaciones del adaptador	
Nombre del fabricante	Foshan Shunde Guanyuda Power Supply Co., Ltd
Número de registro del fabricante	9144060676734487XX
Dirección del fabricante	No.1 ofSouth, Jiefang East RoadXichong, Lunjiao, Shunde Foshan Guangdong
Referencias del modelo	GM42-240510-xD
Clase de protección eléctrica	II
Tensión de entrada	100-240V~, 50/60Hz, 1.5A
Tensión de salida	24VDC, 1.5A

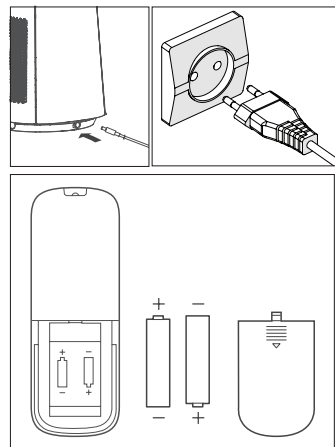
INSTALACIÓN

Colocación de los filtros (en cada lado del aparato)

Retire la tapa de la entrada de aire.	Retire el prefiltro.	Extraiga el filtro HEPA de su embalaje.
Coloque el filtro HEPA con las etiquetas "FRONT" hacia delante.	Vuelva a colocar el prefiltro.	Cierre la tapa.

Conexión

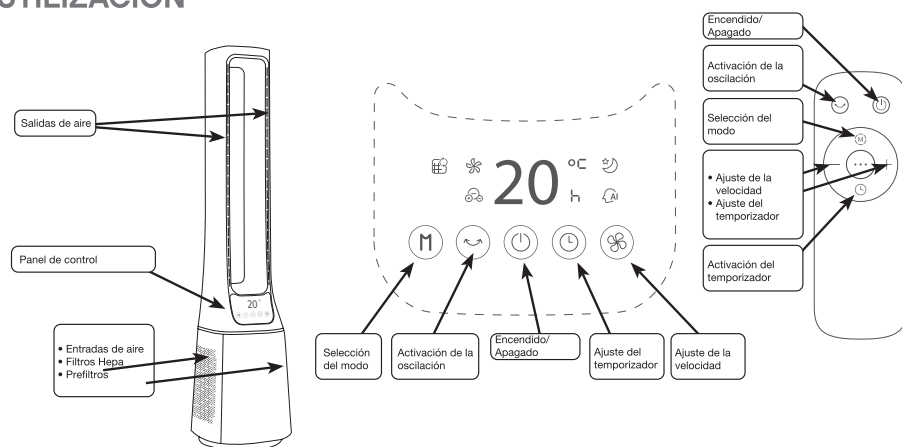
- Conecte el conector jack al ventilador
- Enchufe el adaptador a una toma de 220-240 V ~, 50-60 Hz
- Desenchufe el aparato cuando no esté en funcionamiento



Instalación de las pilas del mando a distancia

- Presione suavemente la tapa del compartimento de las pilas y empújela en la dirección de la flecha para retirarla.
- Introduzca 2 pilas AAA (R03) de 1,5 V en el compartimento. Asegúrese de respetar la polaridad (“+” y “-”).
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas en el mando a distancia

UTILIZACIÓN




Encendido/Apagado

Pulse  para poner en funcionamiento o apagar el ventilador

En el momento del apagado, los ajustes se memorizarán para aplicarse automáticamente en el siguiente encendido.


Selección del modo


Pulse varias veces  para seleccionar el modo:


 Normal: la velocidad de ventilación es constante y puede ajustarse mediante el

botón 


 Sommeil (Sueño): la velocidad se reduce progresivamente para favorecer el sueño

y puede ajustarse mediante el botón 


 Intelligent (Inteligente): la velocidad de ventilación se adapta automáticamente a la temperatura ambiente mostrada.

 Ioniseur (Ionizador): el aire se purifica gracias a la acción simultánea del filtro HEPA y del ionizador


Ajuste de la velocidad


Pulse varias veces  para seleccionar la velocidad. Se mostrará 1, 2, 3, ... 10.

Activación de la oscilación

Pulse  para activar la oscilación.

Utilización del temporizador

Con el aparato en funcionamiento, pulse varias veces  para ajustar la duración (de 1 a 12 horas) hasta el apagado automático del aparato.

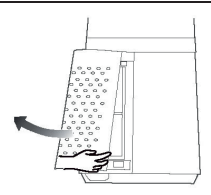
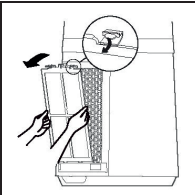
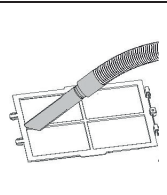
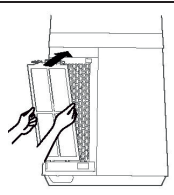
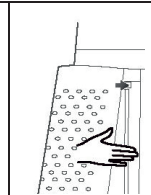
 Al cabo de 30 segundos sin ninguna acción, la pantalla pasará al modo en pausa.

 Al cabo de 15 horas sin ninguna acción, el aparato se apagará completamente.

MANTENIMIENTO

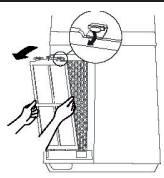
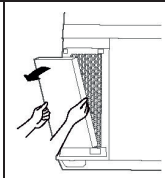
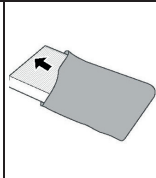
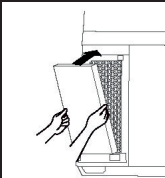
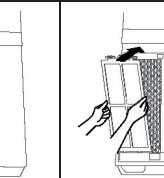
- Utilice un trapo suave y seco para limpiar las superficies.
- Para las manchas persistentes, utilice un paño humedecido con agua jabonosa y seque inmediatamente con un paño seco.

Limpieza de los prefiltros

				
Retire la tapa de la entrada de aire.	Retire el prefiltro.	Limpie el prefiltro.	Vuelva a colocar el prefiltro.	Cierre la tapa.

Sustitución de los filtros HEPA (Ref. 84587043-3276007458558)



El símbolo  en la pantalla indica que es necesario sustituir los filtros HEPA

				
Retire la tapa y el prefiltro.	Retire el filtro HEPA	Extraiga el filtro HEPA de su embalaje.	Coloque el filtro HEPA con las etiquetas "FRONT" hacia delante.	Vuelva a colocar el prefiltro y la tapa

Pulse durante varios segundos  para que el símbolo  desaparezca.

IDENTIFICACIÓN DE AVERÍAS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las anomalías de funcionamiento se deben, a menudo, a causas de menor importancia; consulte la siguiente tabla antes de ponerse en contacto con el servicio técnico. Esto podría hacerle ahorrar tiempo y evitarle gastos innecesarios.

Problema	Causas, soluciones
El aparato no se enciende.	Verifique que el aparato esté perfectamente alimentado eléctricamente. Pulse  para poner en funcionamiento el ventilador.
El aparato no se apaga.	Pulse  para apagar el ventilador.
El aparato hace un ruido anómalo.	Verifique que no haya entrado accidentalmente ningún objeto extraño.

WARNUNG



LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH

- Kinder unter 3 Jahren müssen von diesem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern letzteres in einer normalen, vorgesehenen Position aufgestellt oder installiert wurde und Kinder beaufsichtigt werden oder für den sicheren Umgang mit dem Gerät geschult wurden und die potenziellen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, reinigen oder die dem Benutzer obliegende Gerätepflege durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und nutzerseitige Wartung des Geräts sollten durch Kinder nur unter Aufsicht erfolgen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie sicher, dass die Eigenschaften dieses Geräts mit denen der elektrischen Anlage kompatibel sind.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und benutzen Sie es nicht in der Nähe von Wasser.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
- Vor der Reinigung oder anderen Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

Wichtig!

- Die Kontakte der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden;
- Die verschiedenen Arten von Batterien dürfen nicht gemischt werden;
- Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden;
- Die Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird;
- Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden;
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden;
- Alte oder auslaufende Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden;
- Die Batterie nicht verschlucken;
- Kinder nicht mit den Batterien spielen lassen;
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus;

Entsorgung der Verpackung

- Wie vom Recycling-Symbol bestätigt, kann die Verpackung vollständig recycelt werden. Die einzelnen Bestandteile der Verpackung dürfen nicht in die Umwelt gelangen, sondern müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Behandlung von Elektro- und Elektronikgeräten am Ende ihrer Lebensdauer



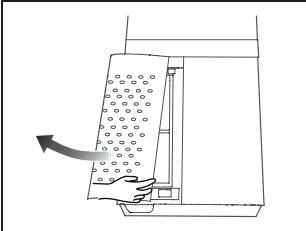
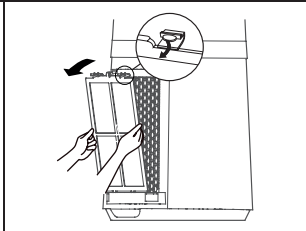
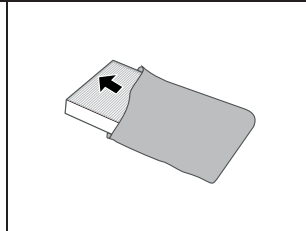
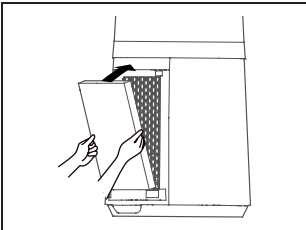
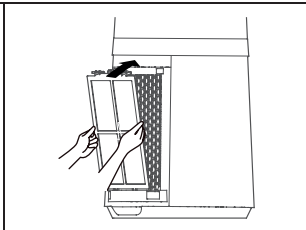
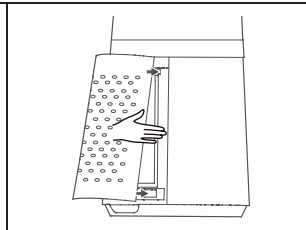
Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Es wurde ein spezielles und obligatorisches Entsorgungs- und Behandlungssystem für elektrische und elektronische Altgeräte eingerichtet, das ein kostenloses Rückgaberecht für Altgeräte beim Kauf eines neuen Geräts und eine getrennte Sammlung durch eine zugelassene Organisation umfasst.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder bei Ihrer Stadtverwaltung. Die ordnungsgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten gewährleistet eine angemessene Behandlung und Verwertung, um Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu schonen.

Technische Daten des Geräts	
Nennspannung	24VDC
Eingangsleistung	33 W
Maximaler Luftstrom des Ventilators	27.07 m³/min
Servicewert (SW)	1.22 (m³/min)/W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand (P _{off})	-
Schalleistungspegel des Ventilators	57.32 dB(A)
Spezifikation des Adapters	
Name des Herstellers	Foshan Shunde Guanyuda Power Supply Co., Ltd
Registrierungsnummer des Herstellers	9144060676734487XX
Adresse des Herstellers	No.1 ofSouth, Jiefang East RoadXichong, Lunjiao, Shunde Foshan Guangdong
Modell-Artikelnummer	GM42-240150-xD
Elektrische Schutzklasse	II
Eingangsspannung	100-240V~, 50/60 Hz, 1.5A
Ausgangsspannung	24VDC, 1.5A

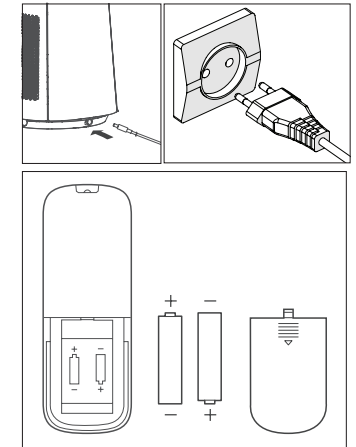
INSTALLATION

Einsetzen der Filter (auf beiden Seiten des Geräts)

		
Entfernen Sie die Abdeckung des Lufteinlasses	Entfernen Sie den Vorfilter.	Nehmen Sie den HEPA-Filter aus der Verpackung.
		
Positionieren Sie den HEPA-Filter so, dass die Aufkleber „FRONT“ nach vorne zeigen.	Setzen Sie den Vorfilter wieder ein.	Schließen Sie den Deckel wieder.

Anschluss

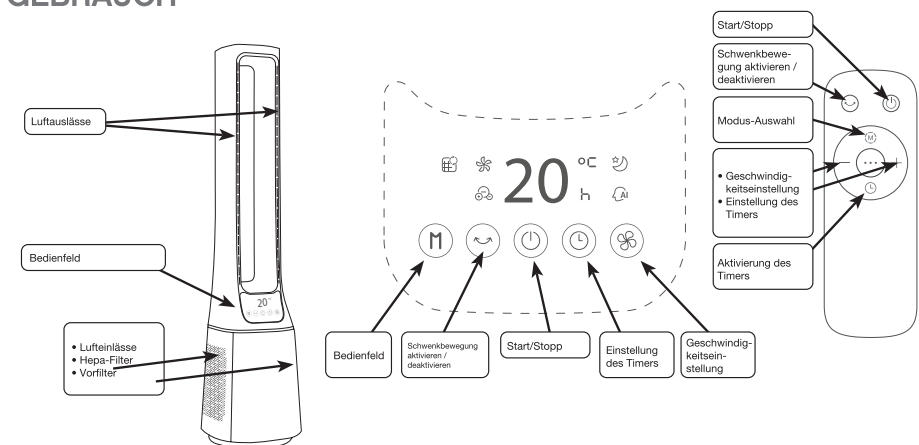
- Schließen Sie den Jack-Stecker an den Ventilator an
- Schließen Sie den Adapter an eine 220-240 V ~ 50-60 Hz Steckdose an
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist



Einlegen der Batterien für die Fernbedienung

- Drücken Sie vorsichtig auf die Klappe des Batteriefachs und drücken Sie sie in Pfeilrichtung, um sie zu entfernen.
- Legen Sie 2 Batterien vom Typ AAA (R03) 1,5V in das Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass die Polarität ("+" und "-") beachtet wird.
- Bringen Sie die Batteriefachklappe wieder an der Fernbedienung an

GEBRAUCH





Start/Stop

Drücken Sie , um den Ventilator ein- oder auszuschalten.


Beim Ausschalten werden die Einstellungen gespeichert, damit sie beim nächsten Einschalten automatisch angewendet werden.

Modus-Auswahl

Drücken Sie mehrmals , um den Modus zu wählen:

 Normal: Die Ventilatorgeschwindigkeit ist konstant, sie kann mit der Taste  eingestellt werden

 Schlaf: Die Geschwindigkeit wird allmählich verringert, um den Schlaf zu begünstigen; sie kann mit der Taste  eingestellt werden

 Intelligent: Die Lüftergeschwindigkeit passt sich automatisch an die angezeigte Raumtemperatur an.

 Ionisator: Die Luft wird durch die gleichzeitige Wirkung des HEPA-Filters und des Ionisators gereinigt


Geschwindigkeitseinstellung

Drücken Sie mehrmals auf , um die Geschwindigkeit zu wählen. 1, 2, 3, ... 10 wird angezeigt.

Aktivierung der Schwenkbewegung

Drücken Sie , um die Schwenkbewegung zu aktivieren.

Verwendung des Timers

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät mehrmals auf , um die Zeit (von 1 bis 12 Stunden) bis zur automatischen Abschaltung des Geräts einzustellen.

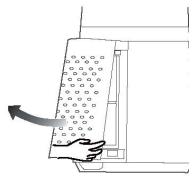
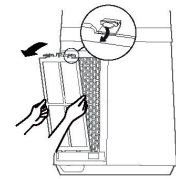
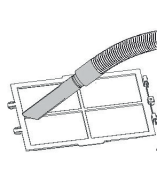
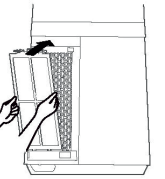
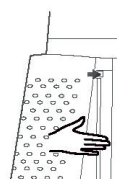
 Nach 30 Sekunden ohne Aktion schaltet die Anzeige in den Standby-Modus.

 Nach 15 Stunden ohne Aktion schaltet sich das Gerät vollständig aus.


INSTANDHALTUNG

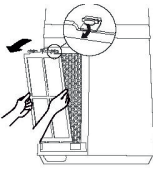
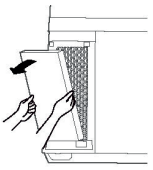
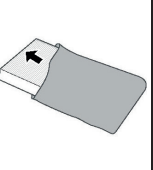

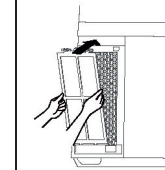
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen ein weiches, sauberes Tuch.
- Für hartnäckige Flecken verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch und wischen Sie es die Oberfläche sofort mit einem trockenen Tuch ab

Reinigung der Vorfilter

				
Entfernen Sie die Abdeckung des Lufteinlasses	Entfernen Sie den Vorfilter.	Den Vorfilter von Staub befreien.	Setzen Sie den Vorfilter wieder ein.	Schließen Sie den Deckel wieder.

Auswechseln der HEPA-Filter (Ref. 84587043-3276007458558)



Das Symbol  auf dem Display zeigt an, dass die HEPA-Filter ausgetauscht werden müssen

				
Nehmen Sie den Deckel und den Vorfilter ab.	Entfernung des HEPA-Filters	Nehmen Sie den HEPA-Filter aus der Verpackung.	Positionieren Sie den HEPA-Filter so, dass die Aufkleber „FRONT“ nach vorne zeigen.	Setzen Sie den Vorfilter und den Deckel wieder ein

Drücken Sie mehrere Sekunden lang auf , um das Symbol  wieder auszublenden.

FEHLERBEHEBUNG

Funktionsstörungen sind oft leicht zu beheben. Lesen Sie die unten stehende Tabelle, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. Dies kann Ihnen Zeit und unnötige Ausgaben sparen.

Problem	Ursachen, Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit Strom versorgt wird. Drücken Sie  , um den Ventilator einzuschalten.
Das Gerät lässt sich nicht ausschalten.	Drücken Sie  , um den Ventilator auszuschalten.
Das Gerät macht ein ungewöhnliches Geräusch.	Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper versehentlich in das Gerät gelangt sind.

WAARSCHUWING



**LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR
VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT**

- Zorg ervoor dat kinderen jonger dan 3 jaar niet zonder toezicht in de buurt van dit apparaat komen.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat in- of uitschakelen op voorwaarde dat het op een juiste wijze geïnstalleerd of geplaatst is en dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's ervan goed begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en schoonmaken en het onderhoud ervan niet uitvoeren
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens en zonder kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen op wie geen toezicht wordt gehouden.
- Er dient toezicht gehouden te worden op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Controleer of de eigenschappen van dit apparaat compatibel zijn met die van de elektrische installatie.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en gebruik het niet in de buurt van water om risico op elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnen.
- Zet geen enkel voorwerp op het apparaat.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, diens klantenservice of iemand met een soortgelijke kwalificatie om gevaarlijke situaties te voorkomen
- Gebruik dit apparaat niet in nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Vóór reiniging of ander onderhoud moet het apparaat worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingsadapter.

Belangrijk!

- de contactpunten van de batterijen niet kortsluiten;
- verschillende soorten batterijen niet gemengd gebruiken;
- de batterijen volgens de juiste polariteit plaatsen;
- De batterijen uit het apparaat verwijderen alvorens het af te danken;
- nieuwe en gebruikte batterijen niet gemengd gebruiken;
- niet-oplaadbare batterijen niet opladen;
- gebruikte of lekkende batterijen uit het apparaat verwijderen en op een veilige wijze afdanken;
- batterijen niet inslikken;
- kinderen niet met de batterijen laten spelen;
- de batterijen verwijderen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt;

Verwijdering van verpakking

- De verpakking kan volledig worden gerecycled, zoals aangegeven door het recyclingsymbool. De verschillende onderdelen van de verpakking mogen niet in het milieu worden gegooid, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften worden afgedankt.

Verwerking van elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur



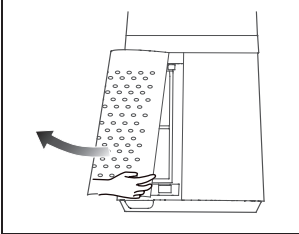
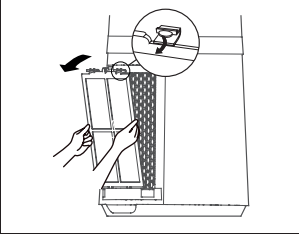
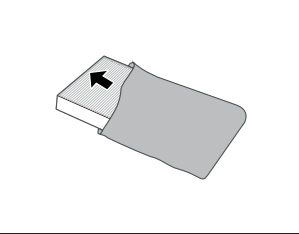
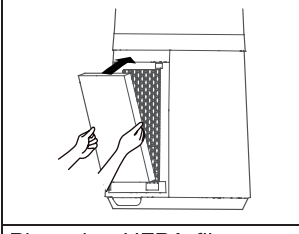
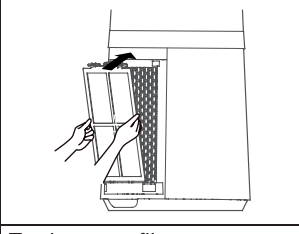
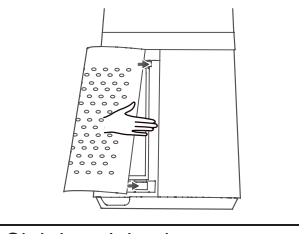
Dit symbool geeft aan dat dit product niet weggegooid mag worden met ongesorteerd huishoudelijk afval. Er is een specifiek en verplicht systeem ingevoerd voor de verwijdering en verwerking van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur - dat tevens het recht omvatt om gebruikte apparatuur gratis in te leveren bij aankoop van nieuwe apparatuur - en voor selectieve inzameling door een erkende organisatie.

Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke winkel of gemeente. Door gebruikte elektrische en elektronische apparaten correct af te danken zorgt u ervoor dat deze op de juiste manier worden verwerkt en gerecycled, voorkomt u schade aan het milieu en de volksgezondheid en draagt u bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Technische kenmerken van het apparaat	
Nominale spanning	24VDC
Nominaal vermogen	33 W
Maximale ventilatiesnelheid	27.07m ³ /min
Service waarde (SV)	1.22 (m ³ /min)/W
Energieverbruik in "stop stand" (P _{off})	-
Niveau geluidsvermogen van de ventilator	57.32dB(A)
Kenmerken van de adapter	
Naam fabrikant	Foshan Shunde Guanyuda Power Supply Co., Ltd
Registratienummer fabrikant	9144060676734487XX
Adres fabrikant	No.1 ofSouth, Jiefang East RoadXichong, Lunjiao, Shunde Foshan Guangdong
Referentienummers van het model	GM42-240150-xD
Elektrische beschermingsklasse	II
Ingangsspanning	100-240V~, 50/60 Hz, 1.5A
Uitgangsspanning	24VDC, 1.5A

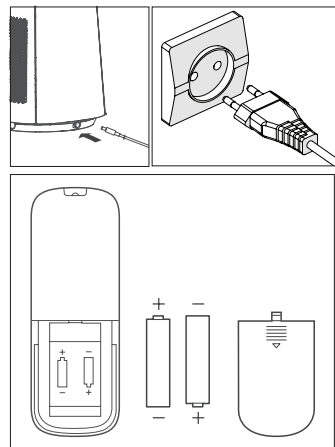
INSTALLATIE

Monteer de filters (aan beide kanten van het apparaat)

		
Verwijder het deksel van de luchtinlaat	Verwijder het voorfilter.	Haal het HEPA-filter uit de verpakking.
		
Plaats het HEPA-filter met de "FRONT"-labels naar voren gericht.	Zet het voorfilter weer op zijn plaats.	Sluit het deksel weer.

Aansluiten

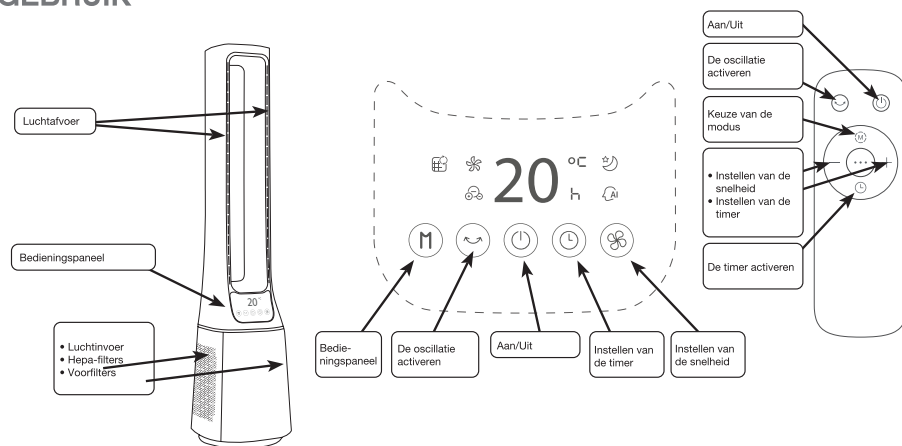
- Sluit de Jack-stekker aan op de ventilator
- Steek de adapter in een stopcontact van 220-240V ~ 50-60 Hz
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt



Breng de batterijen aan in de afstandsbediening

- Druk voorzichtig op het klepje van het batterijvak en duw het in de richting van de pijl om het te verwijderen.
- Breng 2 AAA (R03) 1,5 V-batterijen aan in het vak. Verzekert u ervan dat de polariteit ("+" en "-") juist is.
- Plaats het klepje van het batterijvak terug op de afstandsbediening

GEBRUIK




Aan/Uit

Druk op  om de ventilator te starten of te stoppen.

Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, worden de instellingen opgeslagen en automatisch weer toegepast wanneer het apparaat daarna weer wordt ingeschakeld.

Keuze van de modus

Druk verschillende keren op  om de modus te kiezen:

 Normaal: de ventilatorsnelheid is constant en kan worden aangepast met de

knop 


 Slaapstand: de snelheid wordt geleidelijk verlaagd om de slaap te bevorderen en

kan worden aangepast met de knop 


 Intelligente stand: de ventilatorsnelheid past zich automatisch aan de weergegeven kamertemperatuur aan.

 Ionisator: de lucht wordt gezuiverd door de gelijktijdige werking van het HEPA-filter en de ionisator


Instellen van de snelheid


Druk verschillende keren op  om de snelheid te kiezen. 1, 2, 3, ... , 10 wordt weergegeven.

De oscillatie activeren

Druk op  om de oscillatie te activeren.

De timer gebruiken

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u meerdere keren op  om de tijd in te stellen (van 1u tot 12u) tot het apparaat automatisch uitschakelt.

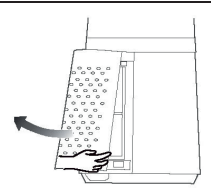
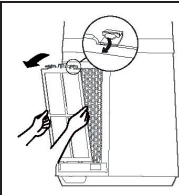
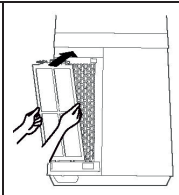
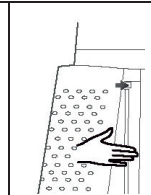
 Na 30 seconden zonder actie gaat het scherm over naar stand-by.

 Na 15 uur zonder actie schakelt het apparaat volledig uit.


ONDERHOUD

- Gebruik een zachte en schone doek om het oppervlak van het apparaat te reinigen.
- Gebruik voor hardnekkige vlekken een doek gedrenkt in zeepwater en veeg daarna direct af met een droge doek.

Voorfilters reinigen

				
Verwijder het deksel van de luchtinlaat	Verwijder het voorfilter.	Verwijder het stof van het voorfilter.	Zet het voorfilter weer op zijn plaats.	Sluit het deksel weer.

Vervanging van de HEPA-filters (Ref. 84587043-3276007458558)



Het symbool  op het display geeft aan dat de HEPA-filters vervangen moeten worden

				
Verwijder het deksel en het voorfilter.	Verwijder het HEPA-filter	Haal het HEPA-filter uit de verpakking.	Plaats het HEPA-filter met de "FRONT"-labels naar voren gericht.	Vervang het voorfilter en het deksel

Druk enkele seconden op  om het symbool te laten verdwijnen .

PROBLEMEN OPLOSSEN

Afwijkingen in de werking zijn vaak te wijten aan minder belangrijke oorzaken; raadpleeg de onderstaande tabel voordat u contact opneemt met de klantenservice. Zo bespaart u mogelijk tijd en onnodige kosten.

Probleem	Oorzaken, oplossingen
Het apparaat gaat niet aan.	Controleer of het apparaat goed aangesloten is op een stroomvoorziening. Druk op  om de ventilator te starten.
Het apparaat gaat niet uit.	Druk op  om de ventilator te stoppen.
Het apparaat maakt een abnormaal geluid.	Controleer of er geen vreemde voorwerpen per ongeluk in het apparaat zijn gestoken.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8010799
Ref. EVT-D1w

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergesteld in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

